



CLICTRONIC®

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing/Garantie • Mode d'emploi/Garantie
Instrucciones de servicio/Garantía • Manual de instrucciones/Garantia
Istruzioni per l'uso/Garanzia • Bruksanvisning/Garanti
Instrucción Manual/Garantiee • Instrukcja obsługi/Gwarancja
Návod k použití/Záruka • Használati utasítás/Garancia
Руководство по эксплуатации/Гарантия



CE

Waterkoker • Bouilloire électrique • Hervidor de agua • Fervedor de água • Bollitore • Vannkoker
Kettle • Czajnik elektryczny • Varýč na vodu • Vízforraló • Электрический чайник

WASSERKOCHER

WKS 3070

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Benutzen Sie es nicht im Freien (außer es ist für den bedingten Einsatz im Freien vorgesehen). Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen. Nicht ins Wasser greifen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel) wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Arbeitsplatz verlassen, schalten Sie das Gerät bitte immer aus, bzw. ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel).
- Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmäßig auf Schäden. Ein beschädigtes Gerät bitte nicht in Betrieb nehmen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie bitte einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel bitte nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Beachten Sie bitte die nachfolgenden „Speziellen Sicherheitshinweise“.

Kinder und gebrechliche Personen

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungssteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.
- Achtung!** Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erstickungsgefahr**!
- Um Kinder oder gebrechliche Personen vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, beachten Sie, dass dieses Gerät nur unter Aufsicht verwendet wird. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie kleine Kinder **nicht** damit spielen.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:



WARNING:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

⚠ ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

ℹ HINWEIS: Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

- Verwenden Sie zum Auffüllen ausschließlich kaltes Wasser.
- Bewegen Sie das Gerät nicht und fassen Sie es nicht an, wenn es in Betrieb ist.
- Der Wasserpiegel muss zwischen der MIN.- und der MAX. Marke liegen.
- Füllen Sie nicht über die MAX-Marke hinaus, da sonst kochendes Wasser herausspritzt und Ihnen Verletzungen zufügen kann!
- Betreiben Sie das Gerät nur auf einer ebenen Arbeitsfläche.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit der dazu gehörenden Basis.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es von der Basis nehmen!
- Achten Sie stets darauf, dass der Deckel fest geschlossen ist.
- Basis und Außenseite des Gerätes dürfen nicht nass werden.
- Den Deckel bitte nicht öffnen, während das Wasser kocht.

Anwendungshinweise

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese an einem sicheren Ort auf. Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie bitte auch diese Anleitung.

Vorbereitung

Vor der ersten Verwendung kochen Sie das Gerät bitte 2x mit frischem Wasser aus. Bitte benutzen Sie nur klares Wasser ohne Zusatzmittel.

Netzkabel

Wickeln Sie das benötigte Netzkabel komplett vom Bodenteil der Basis ab. Achten Sie bitte auf die Führung des Netzkabels.

ℹ HINWEIS:

- Verwenden Sie immer frisches Wasser.
- Verzehren Sie kein Wasser, welches schon länger als eine Stunde im Wasserbehälter gestanden hat.
- Kochen Sie auch kein erkaltetes Wasser wiederholt auf.
- Schütten Sie altes Wasser immer weg.

Bedienung

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Unterlage.
2. Benutzen Sie zum Öffnen des Wasserkochers den im Deckel eingeschlossenen Griff. Füllen Sie klares Wasser ein. Bitte nur bis zum Maximum (MAX) füllen. Sie können den Füllstand an der Wasserstandanzeige an beiden Seiten des Gerätes ablesen.
3. Schließen Sie den Deckel, bis er hörbar einrastet.
4. Stellen Sie den Wasserkocher bündig auf die Basis.

5. Elektrischer Anschluss

- Prüfen Sie, ob die Netzspannung, die Sie benutzen wollen, mit der des Gerätes übereinstimmt. Die Angaben hierzu finden Sie auf dem Typenschild der Basis.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte 230 V, 50 Hz Schutzkontakt-Steckdose an.
- 6. Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter ein. Die Kontrollleuchte leuchtet.
- 7. Nach dem Kochvorgang, schaltet sich das Gerät automatisch aus oder Sie drücken den Schalter nach oben, um den Kochvorgang zu unterbrechen bzw. zu beenden.

WARNUNG: Verbrennungsgefahr!

- Halten Sie beim Ausgießen den Deckel geschlossen.
- Das Gehäuse wird während des Betriebes heiß, berühren Sie es nicht und lassen Sie das Gerät vor dem Wegräumen abkühlen.

Betrieb beenden

- Möchten Sie den Betrieb beenden drücken Sie den Schalter nach oben (0) und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Die Kontrollleuchte erlischt.
- Entleeren Sie den Wasserbehälter.

Aufwickelvorrichtung für Netzkabel

Das Netzkabel können Sie am Bodenteil aufwickeln.

Reinigung

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker und warten Sie ab, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Tauchen Sie weder das Gerät noch die Basis in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Wasserbehälter

- Spülen Sie den Wasserbehälter mit klarem Wasser aus. Trocknen Sie ihn mit einem Tuch ab.

Gehäuse von außen

- Reinigen Sie das Gehäuse nach der Benutzung mit einem leicht feuchten Tuch.
- An der Ausgussöffnung befindet sich ein Permanentfilter. Um den Filter zu reinigen, ziehen Sie ihn bei geöffnetem Deckel heraus. Spülen Sie den Filter mit fließendem Wasser aus. Setzen Sie ihn wieder ein, achten Sie bitte auf die Führung.

Entkalkung

- Die Abstände der Entkalkung hängen vom Härtegrad des Wassers und der Häufigkeit der Verwendung ab.
- Schaltet das Gerät aus, bevor das Wasser kocht, ist eine Entkalkung nötig. Benutzen Sie bitte keinen Essig, sondern ein handelsübliches Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis. Dosieren Sie bitte nach Anleitung.

HINWEIS:

Kochen Sie nach dem Entkalken mehrfach (ca. 3-4mal) frisches Wasser auf, um Rückstände zu beseitigen. Dieses Wasser **nicht** zum Verzehr verwenden.

Störungsbehebung

- **Das Gerät lässt sich nicht einschalten.**

Mögliche Ursache:

Nach einem Betrieb ohne oder mit zu wenig Wasser ist das Gerät noch nicht ausreichend abgekühlt.

Abhilfe:

Lassen Sie das Gerät 15min abkühlen.

- **Das Gerät schaltet vor dem Kochen ab.**

Mögliche Ursache:

Der Heizboden ist zu stark verkalkt oder Stromkreis der Steckdose überlastet.

Abhilfe:

Entkalten Sie nach Anweisung.
Überprüfen Sie den Netzanschluss.

- **Das Gerät schaltet nicht ab.**

Mögliche Ursache:

Der Deckel ist nicht geschlossen.

Abhilfe:

Schließen Sie den Deckel bis zum Einrasten.

Technische Daten

Modell: WKS 3070

Spannungsversorgung: 230 V, 50 Hz

Leistungsaufnahme: 2200 W

Schutzklasse: I

Füllmenge: max. 1,7 Liter

Technische Änderungen vorbehalten!

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma Clatronic International GmbH, dass sich das Gerät WKS 3070 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG) und der Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG und 93/68/EWG) befindet.

Garantie

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

Im Garantiefall geben Sie bitte das **komplette** Gerät in der **Originalverpackung** zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.

Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen, als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpflichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

Service Anschrift

Clatronic International GmbH
Industriering Ost 40
D-47906 Kempen/Germany



Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Algemene veiligheidsinstructies

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantibewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Gebruik het apparaat niet buiten (tenzij het bedoeld is voor beperkt gebruik in de buitenlucht). Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken. Niet in het water grijpen.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, nooit aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit of trek de stekker uit het stopcontact (trek aan de stekker, niet aan de kabel) voordat u de werkplek verlaat.
- Controleer regelmatig of het apparaat beschadigingen vertoont. Een beschadigd apparaat mag niet in gebruik worden genomen.
- Repareer het apparaat nooit zelf, maar breng het naar een geautoriseerde vakman. Voorkom gevaren en laat een defecte kabel altijd alleen door de fabrikant, onze technische dienst of een eerder gekwalificeerde persoon vervangen door een soortgelijke kabel.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Neem de onderstaande "Speciale veiligheidsinstructies" in acht.

Kinderen en gebrekkgige personen

- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

Let op! Laat kleine kinderen niet met de folie spelen.
Er bestaat **gevaar voor verstikking!**

- Waarborg dat het apparaat alléén onder toezicht wordt gebruikt om kinderen of gebrekkgige personen tegen de gevaren van elektrische apparaten te beschermen. Dit apparaat is geen speelgoed. Laat kleine kinderen hier **niet** mee spelen.

Symbolen in deze bedieningshandleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

WAARSCHUWING:

waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico's.

OPGELET:

wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

OPMERKING:

kenmerkt tips en informatie voor u.

Speciale veiligheidsaanwijzingen voor dit apparaat

- Gebruik voor het vullen uitsluitend koud water.
- Beweeg het apparaat niet en pak het niet vast wanneer het in bedrijf is.
- Het water niveau moet tussen de MIN.- en MAX.-markering liggen.
- Vul nooit meer water in de tank dan tot aan de MAX-markering. Als dit toch gebeurt, kan kokend water wegspatten en u brandwonden toevoegen!
- Plaats het apparaat altijd alleen op een vlakke ondergrond.
- Gebruik het apparaat alléén met het desbetreffende basisstation.
- Schakel het apparaat uit voordat u het van de basis neemt.
- Let er steeds op, dat het deksel goed gesloten is.
- Basis en buitenkant van het apparaat mogen niet nat worden.
- Het deksel niet openen terwijl het water kookt.

Gebruiksaanwijzingen

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats. Geef – wanneer u dit artikel doorgeeft - a.u.b. ook deze handleiding door.

Voorbereiding

Kook vóór het eerste gebruik het apparaat tweemaal uit met schoon water - gebruik alleen zuiver water zonder toevoegingen.

Netkabel

Rol de benodigde kabellengte compleet van het bodemelement van de basis af. Let op de geleiding van de netkabel.

OPMERKING:

- Gebruik altijd vers water.
- Gebruik geen water dat langer dan een uur in het waterreservoir heeft gestaan.
- Kook afgekoeld water niet opnieuw.
- Giet oud water altijd meteen weg.

Bediening

1. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond.
2. Gebruik de in het deksel verzonken handgreep om de waterkoker te openen. Vul de waterkoker met water. Vul de waterkoker niet verder dan tot de maximummarkering (MAX). U kunt het peil aflezen aan de peiglazen aan beide zijden van het apparaat.
3. Sluit het deksel totdat deze hoorbaar inklkt.
4. Plaats de waterkoker goed sluitend op de basis.

5. Elektrische aansluiting

- Controleer of de netspanning die u wilt gebruiken, overeenstemt met die van het apparaat. De gegevens m.b.t. de spanning staan vermeld op het typeplaatje op de basis.
- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd 230 V, 50 Hz geaard stopcontact.
- 6. Schakel het apparaat in met de schakelaar. Het controlelampje brandt.
- 7. Na het koken schakelt het apparaat automatisch uit. U kunt ook de schakelaar naar boven drukken om het kookproces voortijdig te onderbreken resp. te beëindigen.

WAARSCHUWING: Gevaar voor verbranding!

- Houd het deksel tijdens het uitgieten gesloten.
- De behuizing wordt heet tijdens het bedrijf, raak ze niet aan en laat het apparaat afkoelen voordat u het wegruimt.

Na het gebruik

- Om het apparaat uit te schakelen, drukt u de schakelaar naar boven (0) en trekt vervolgens de netsteker uit de contactdoos. Het controlelampje dooft.
- Leeg het waterreservoir.

Oprolinrichting voor netkabel

De netkabel kunt u aan het bodemelement oprollen.

Reiniging

- Trekt u vóór het reinigen altijd eerst de stekker uit de contactdoos en wacht u tot het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik géén draadborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- Dompel het apparaat en de basis nooit onder in water of andere vloeistoffen.

Waterreservoir

- Spoel de watertank uit met schoon water. Droog hem af met een doek.

Buitenzijde van de behuizing

- Reinig de behuizing na het gebruik met een vochtige doek.
- Aan de gietopening bevindt zich een permanente filter. Trek de filter bij geopend deksel eruit om het filter te reinigen. Spoel de filter uit onder stromend water. Plaats hem terug en let daarbij op de geleiding.

Ontkalking

- De intervallen tussen de ontkalkingen zijn afhankelijk van de hardheidgraad van het water en van de gebruiksfrequentie.
- Schakelt het apparaat uit, voordat het water kookt, dan is het noodzakelijk het apparaat eerder te ontkalken.
- Gebruik a.u.b. geen azijn, maar een in de handel gebruikelijk ontkalkingsmiddel op citroenzuurbasis. Doseer a.u.b. conform de gebruiksaanwijzing.

OPMERKING:

Breng na het ontkalken meerdere malen (3 – 4 maal) vers water aan de kook om resten te verwijderen. Dit water is **niet** geschikt voor consumptie.

Verhelpen van storingen

• Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.

Mogelijk oorzaak:

Na het gebruik zonder of met te weinig water is het apparaat nog niet voldoende afgekoeld.

Maatregel:

Laat het apparaat 15 minuten afkoelen.

• Het apparaat schakelt vóór het koken uit.

Mogelijk oorzaak:

De verwarmingsbodem heeft te veel kalkaanslag of de stroomkring van de contactdoos is overbelast.

Maatregel:

Ontkalk het apparaat volgens de instructies.
Controleer de netaansluiting.

• Het apparaat schakelt niet uit.

Mogelijk oorzaak:

Het deksel is niet gesloten.

Maatregel:

Sluit het deksel zodanig dat het inklikt.

Technische gegevens

Model: WKS 3070

Spanningstoever: 230 V, 50 Hz

Opgenomen vermogen: 2200 W

Beschermingsklasse: I

Volume: max. 1,7 liter

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconinueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

Technische wijzigingen voorbehouden!

Garantie

Voor het door ons geleverde apparaat verlenen wij een garantie van 24 maanden vanaf koopdatum (kassabon).

Eventuele gebreken aan het apparaat of aan het toebehoren die zijn ontstaan door productie- of materiaalfouten verhelpen wij binnen deze periode kosteloos door middel van reparatie of, naar ons oordeel, door vervanging. Eventuele garantiegevallen verlengen noch de geldigheidsduur van de garantie, noch begint daardoor een nieuwe garantieperiode!

Het koopbewijs geldt als garantiebewijs. Zonder dit bewijs kan geen kosteloze reparatie of vervanging plaatsvinden.

Geef in garantiegevallen het **complete** apparaat in de **originele verpakking** samen met de kassabon af bij uw handelaar.

Niet defecten aan de hulstukken of aan de slijtende onderdelen, maar ook reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en geschieden altijd tegen berekening!

Bij ingrepen door derden komt de garantieverlening te vervallen.

Na de garantieperiode

Na afloop van de garantieperiode kunnen reparaties tegen berekening worden uitgevoerd door de betreffende vakhandelaar of de technische dienst.



Betekenis van het symbool ‘vuilnisemmer’

Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen inwerken.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

Conseils généraux de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les taches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle. Ne l'utilisez pas en plein air (sauf s'il est indiqué que vous pouvez le faire). Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation. Ne touchez pas les parties mouillées.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (tirez sur la fiche, pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Ne laissez **jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Arrêtez toujours l'appareil ou débranchez le câble d'alimentation (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous devez vous absenter.
- Contrôlez régulièrement l'appareil et le câble. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il est endommagé.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez plutôt un technicien qualifié. Pour éviter toute mise en danger, ne faites remplacer le câble défectueux que par un câble équivalent et que par le fabricant, notre service après-vente ou toute personne de qualification similaire.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Respectez les „Conseils de sécurité spécifiques“ ci-dessous.

Enfants et personnes fragiles

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
- Attention!** Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a **risque d'étouffement!**
- Pour protéger les personnes fragiles et les enfants des risques des appareils électriques, veillez à ce que cet appareil ne soit utilisé que sous surveillance. Cet appareil n'est pas un jouet. Ne laissez **pas** les enfants s'amuser avec.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil:



DANGER:
Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.



ATTENTION:
Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.



REMARQUE:
Attire votre attention sur des conseils et informations.

Conseils spécifiques de sécurité

- N'utilisez que de l'eau froide.
- Ne déplacez pas l'appareil et ne le touchez pas non plus en cours de fonctionnement.
- Le niveau d'eau doit se situer entre les marques MIN et MAX!
- Ne remplissez pas l'appareil au-delà de la ligne MAX. L'eau risque sinon de vous éclabousser et vous risquez de vous brûler!
- N'utilisez l'appareil que sur une surface plane.
- N'utilisez l'appareil qu'avec le socle lui appartenant.
- Débranchez l'appareil avant de retirer l'appareil de la base.
- Veillez toujours à ce que le couvercle soit bien fermé.
- La base et l'extérieur de l'appareil ne doivent jamais être mouillés.
- N'ouvrez pas le couvercle, lorsque l'eau bouille.

Conseils d'utilisation

Vous êtes prié de lire ce mode d'instruction attentivement et de le conserver dans un endroit sûr. Prière de joindre ce mode d'emploi à l'article.

Préparation

Laissez l'appareil fonctionner 2x avec de l'eau fraîche, avant la première utilisation. N'utilisez que de l'eau pure sans additif.

Câble d'alimentation

Déroulez la longueur suffisante de câble d'alimentation du socle de l'appareil. Prière d'observer le guidage du câble du secteur.



- REMARQUE:**
- N'utilisez que de l'eau fraîche.
 - Ne consommez jamais l'eau de l'appareil si elle se trouve depuis plus d'une heure dans le bac.
 - N'utilisez jamais à nouveau la même eau ayant refroidi.
 - Jetez toujours l'eau utilisée.

Utilisation

1. Placez l'appareil sur une surface plane.
2. Pour ouvrir la bouilloire, utilisez la poignée prévue à cet effet située sur le couvercle. Versez l'eau. Ne remplissez que jusqu'au maximum (MAX). Vous pouvez lire le niveau d'eau sur les indicateurs de niveau d'eau situés de chaque côté de l'appareil.
3. Fermez le couvercle jusqu'au clic.
4. Placez l'appareil convenablement sur la base.

5. Branchement électrique

- Vérifiez que la tension du réseau que vous utilisez convient à l'appareil. Les informations nécessaires sont indiquées avec les références de l'appareil sur la base.
- Branchez l'appareil uniquement dans une prise de courant en bon état de 230 V, 50 Hz.
- 6. Mettez l'appareil en marche à l'aide du bouton Marche / Arrêt. Le témoin lumineux s'allume.
- 7. L'appareil s'arrête automatiquement à la fin de la cuisson. Vous pouvez sinon enfoncez le bouton pour qu'il se trouve vers le haut pour interrompre ou arrêter la cuisson.



DANGER: Risque de brûlures!

- En versant, maintenez le couvercle fermé.
- Les parois de l'appareil deviennent brûlantes en cours de fonctionnement. Ne les touchez pas et laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Arrêter l'appareil

- Si vous souhaitez arrêter l'appareil enfoncez le bouton pour qu'il se trouve vers le haut (0) puis débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant. Le témoin lumineux s'éteint.
- Videz le bac à eau.

Système de rangement du câble d'alimentation

Vous pouvez enruler le câble au niveau du socle de l'appareil.

Entretien

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer. Laissez-le également refroidir.
- N'utilisez jamais de brosse métallique ni d'ustensile abrasif.
- N'utilisez jamais de détergent abrasif.
- Ne plongez jamais ni l'appareil ni le socle dans l'eau ou tout autre liquide.

Bac à eau

- Rincez le compartiment à eau à l'eau fraîche. Séchez-le à l'aide d'un torchon.

Parois extérieures

- Nettoyer le châssis après l'utilisation à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
- Un filtre permanent se trouve au niveau du bec verseur. Pour nettoyer le filtre, ouvrez le couvercle puis retirez-le de l'appareil. Rincez-le à l'eau courante. Installez-le à nouveau sur l'appareil en veillant à suivre les glissières.

Détartrage

- La fréquence des détartrages dépend de la dureté de l'eau et de la fréquence des utilisations.
- Si l'appareil s'éteint avant que l'eau bout, il est temps de procéder à un détartrage.
- N'utilisez pas de vinaigre mais plutôt tout produit de détartrage à base d'acide citrique se trouvant dans les commerces. Respectez les quantités indiquées.

i REMARQUE:

Faites bouillir de l'eau fraîche plusieurs fois (env. 3 à 4 fois) après le détartrage afin d'éliminer les dépôts. **Ne consommez pas cette eau.**

En cas de dysfonctionnements

- Impossible de mettre l'appareil en marche.

Cause possible:

Après une utilisation sans eau ou avec trop peu d'eau l'appareil n'a pas suffisamment refroidi.

Solution:

Laissez l'appareil refroidir pendant 15 min.

- L'appareil s'arrête avant ébullition.

Cause possible:

Le fond de l'appareil est trop entartré ou le circuit électrique de la prise de courant est surchargé.

Solution:

Détartrage comme indiqué.

Vérifiez le raccordement électrique.

- L'appareil ne s'arrête pas.

Cause possible:

Le couvercle n'est pas fermé.

Solution:

Fermez le couvercle jusqu'au clic.

Données techniques

Modèle: WKS 3070

Alimentation: 230 V, 50 Hz

Consommation: 2200 W

Classe de protection: I

Quantité de remplissage: max. 1,7 Litres

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

Sous réserve de modifications techniques.

Garantie

Nous accordons une garantie de 24 mois à dater de la date d'achat (ticket de caisse) pour l'appareil que nous vendons.

Pendant la durée de la garantie, nous éliminons gratuitement les défauts de l'appareil ou des accessoires découlant d'un vice de matériau ou de fabrication au moyen d'une réparation ou, selon notre estimation, au moyen d'un remplacement. Les prestations dans le cadre de la garantie n'entraînent aucune prorogation de la durée de garantie et ne donnent pas droit à une nouvelle garantie !

Le justificatif de garantie est le reçu. Sans ce justificatif, aucun remplacement gratuit ni aucune réparation gratuite ne peuvent être effectués.

En cas de recours à la garantie, ramenez votre appareil **complet**, dans son **emballage d'origine**, accompagné de votre preuve d'achat, à votre revendeur.

Les défauts sur les accessoires ou les pièces d'usure ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement de pièces d'usure ne sont pas garantis et sont donc payants !

En cas d'intervention étrangère, la garantie devient caduque.

Après la garantie

Après écoulement de la durée de garantie, les réparations peuvent être effectuées, contre paiement, par le commerce spécialisé ou le service de réparation.



Signification du symbole „Elimination“

Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

Indicaciones generales de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional. No lo utilice al aire libre (en excepto que esté destinado para el uso limitado al aire libre). No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe. No tocar el agua.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (tire de la clavija no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de que tenga que dejar su lugar de trabajo, desconecte siempre el aparato o retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable).
- Controle regularmente si el aparato o el cable tiene defectos. No ponga en servicio un aparato defectuoso.
- No repare el aparato por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado. Para evitar peligros, deje sustituir un cable defectuoso por uno de la misma calidad solamente por el fabricante, nuestro servicio al cliente o una similar persona cualificada.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Por favor tenga atención a las "Indicaciones especiales de seguridad..." indicadas a continuación.

Niños y personas débiles

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.
- ¡Atención!** No deje jugar a los niños con la lámina. **¡Existe peligro de asfixia!**
- Para proteger a niños o personas débiles del peligro de aparatos eléctricos, tenga en cuenta que este aparato sólo se puede utilizar bajo vigilancia. Este aparato no es ningún juguete. **No** deje jugar a niños pequeños con ello.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:



AVISO:
Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.



ATENCIÓN:
Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

INDICACIÓN:

Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Instrucciones especiales de seguridad para el aparato

- Para llenar el aparato utilizar exclusivamente agua fría.
- No mueva el aparato ni lo toque, cuando esté en funcionamiento.
- El nivel de agua debe encontrarse entre las marcas de MIN y MAX.
- ¡No llene más agua que hasta la marca MAX, ya que sino podría salpicar agua herviente y ocasionarle heridas!
- Solamente ponga el aparato en marcha sobre una superficie de trabajo llana.
- Utilice el aparato solamente con la base perteneciente al aparato.
- Apagar el aparato antes de retirarlo de la base.
- Asegurarse que la tapa se encuentre bien cerrada.
- La base y la parte externa del aparato no deben de mojarse.
- No abrir la tapa mientras el agua está herviendo.

Notas de aplicación

Por favor lea las intrucciones de uso cuidadosamente y guarde estas en un lugar seguro. Al prestar el artículo, por favor también entregue estas instrucciones.

Preparación

Antes del primer uso deje hervir en el aparato 2 veces agua fresca. Por favor solamente utilice agua clara sin aditivos.

Cable de red

Desenrolle por completo el cable de red necesitado de la base del aparato. Preste atención con la guía del cable de la red.

INDICACIÓN:

- Siempre utilice agua fresca.
- No consuma agua que haya estado reposando más de una hora en el recipiente de agua.
- Tampoco vuelva a hervir reiteradamente agua enfriada.
- Siempre tire agua vieja.

Manejo

1. Colocar el aparato sobre un lugar nivelado.
2. Para abrir el hervidor de agua utilice la empuñadura insertada en la tapadera. Llene el hervidor con agua. Por favor solamente llene el hervidor hasta la indicación MAX. Puede controlar el nivel de llenado en el indicador del nivel de agua que se encuentra en ambos lados del aparato.
3. Cierre la tapadera hasta que encaje notablemente.
4. Colocar el hervidor a ras sobre la base.
5. **Conexión eléctrica**
 - Revisar si el voltaje de la red que va a utilizar coincide con la del aparato. Los datos correspondientes los encontrará en la placa de identificación en la base.

- Conectar el aparato solamente en un enchufe con contacto de protección instalado según las prescripciones de 230 V - 50 Hz.
- 6. Conecte el aparato con el interruptor. La lámpara de control se ilumina.
- 7. Después del proceso de cocción, se desconecta el aparato de forma automática o pulse el interruptor hacia arriba, para interrumpir es decir finalizar el proceso de cocción.

AVISO: ¡Existe peligro de quemarse!

- Al verter el agua mantenga cerrada la tapadera.
- La carcasa se calienta durante el funcionamiento, no la toque y antes de guardar el aparato deje que se enfrie.

Finalizar el servicio

- Si desea finalizar el funcionamiento, pulse el interruptor hacia arriba (0) y luego retire la clavija de la caja de enchufe. La lámpara de control se apaga.
- Vacíe el recipiente de agua.

Dispositivo enrollador para el cable de red

El cable de red se puede enrollar en la base.

Limpieza

- Desconectar antes de cada limpieza el enchufe y espere siempre que el equipo se haya enfriado.
- No utilice ningún cepillo metálico u otros objetos que rayen el aparato.
- No utilice detergentes agresivos o que rayen.
- No sumerja ni el aparato ni la base en agua o en otros líquidos.

Recipiente de agua

- Enjuague el recipiente de agua con agua clara. Seque éste con un paño.

Carcasa por afuera

- Después del uso limpie la carcasa con un paño levemente humedecido.
- En la abertura de vaciado se encuentra un filtro permanente. Para limpiar el filtro, extraiga éste con la tapadera abierta. Limpie el filtro bajo agua corriente. Colóquelo de nuevo, preste por favor atención a la guía.

Descalcificado

- Los intervalos de descalcificación dependen del grado hidrotimétrico del agua y de la frecuencia del uso.
- Si el aparato se apaga antes de que el agua hierva, debe efectuarse antes del tiempo recomendado la descalcificación.
- Favor no utilizar vinagre, sino agentes desenlejificantes comerciales a base de ácido cítrico. Deslejicar según la recomendación.

INDICACIÓN:

Después de la descalcificación hierva agua fresca repetidas veces (aprox. de 3 a 4 veces) para que se eliminen los residuos. **No consuma este agua.**

Reparación de fallos

- **El equipo no deja encenderse.**

Causa probable:

Después de haberlo utilizado sin o con sólo poco agua, el equipo ya no ha enfriado de manera suficiente.

Remedio:

Deje enfriar el equipo durante de por lo menos 15 min.

- **El equipo se apaga antes de que el agua hierva.**

Causa probable:

En el fondo de caldeo hay demasiada cal o el circuito eléctrico del enchufe está sobrecargado.

Remedio:

Descalcifique el equipo según las instrucciones.

Controle la conexión a la red.

- **El equipo no se apaga.**

Causa probable:

La tapa no está cerrada.

Remedio:

Cierre la tapadera hasta que encaje.

Datos técnicos

Modelo: WKS 3070

Suministro de tensión: 230 V, 50 Hz

Consumo de energía: 2200 W

Clase de protección: I

Cantidad de llenado: máx. 1,7 Litros

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.

No reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas.

Garantía

Para el aparato comercializado por nosotros nos responsabilizamos con una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra (factura de compra).

Durante el período de garantía nos encargamos gratuitamente de los defectos del aparato y de los accesorios, que se hayan originado por defectos del material o de la fabricación. Dependiendo de nuestra estimación se realizará una reparación o un cambio. ¡Los servicios de garantía no prorrogan la garantía, ni se inicia por ello un período nuevo de garantía!

Como comprobante para la garantía es válido la factura de compra. Sin este comprobante no se podrá realizar un cambio o una reparación gratuita.

En caso de garantía entregue el aparato **completo** en su **embalaje original** junto con la factura a su agente comerciante.

¡Defectos en los accesorios de uso o en las piezas de desgaste, como también la limpieza, mantenimiento o el recambio de piezas de desgaste no recaen en la garantía e irán al cargo del cliente!

En caso de intervención ajena se expira la garantía.

Después de la garantía

Después de haber expirado la garantía se pueden realizar las reparaciones por el concesionario o por el servicio de reparaciones. Los gastos irán al cargo del cliente.



Significado del símbolo „Cubo de basura“

Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

Instruções gerais de segurança

Antes de pôr este aparelho a funcionar, leia muito atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores. Se puser o aparelho à disposição de terceiros, entregue-lhes também as Instruções de Utilização.

- Utilize o aparelho exclusivamente para fins privados e para a finalidade para a qual o mesmo foi concebido. Este aparelho não se destina a fins comerciais. Não o utilize ao ar livre (a não ser que o mesmo possa ser usado ao ar livre sob determinadas condições). Mantenha-o protegido do calor, de irradiação solar directa, da humidade (não o mergir de forma alguma em quaisquer líquidos) e de arestas aquçadas. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. No caso de o aparelho ficar húmido ou molhado, retire imediatamente a ficha da tomada. Não tocar na água.
- Sempre que não utilizar o aparelho, ou desejar montar acessórios, ou queira limpá-lo, ou ainda em caso de avarias, deverá desligá-lo e retirar a ficha da tomada (puxe pela ficha e não pelo fio).
- O aparelho **não** deverá funcionar sem vigilância. No caso de ter de se ausentar do local onde o aparelho estiver a funcionar, desligue-o sempre ou retire a ficha da tomada (puxe pela ficha e não pelo fio).
- Verifique regularmente se o aparelho ou o fio têm alguns danos. Nunca ponha a funcionar um aparelho com quaisquer danos.
- Não tente reparar o aparelho, dirija-se a um técnico da especialidade, devidamente autorizado. Para evitar quaisquer perigos, é favor substituir um fio danificado por um fio da mesma qualidade. Tal deverá ser efectuado pelo fabricante, pelos nossos serviços de assistência ou por outra pessoa com as mesmas qualificações.
- Utilize apenas acessórios de origem.
- É favor observar as seguintes „Instruções especiais de segurança“.

Crianças e pessoas débeis

- Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.

Atenção! Não deixe crianças pequenas brincarem com folhas de plástico. **Perigo de asfixia!**

- Para proteger crianças ou pessoas débeis contra os perigos de aparelhos eléctricos, preste atenção a que este aparelho só seja utilizado sob vigilância. Este aparelho não é um brinquedo. **Não** deixe crianças brincar com ele.

Símbolos nestas Instruções de uso

Indicações importantes para a sua segurança estão marcadas de forma especial. Preste incondicionalmente atenção a estas indicações, para evitar acidentes e estragos no aparelho:



AVISO:

Chama a atenção para perigos existentes para a sua saúde e para possíveis riscos de ferimento.



ATENÇÃO:

Chama a atenção para possíveis perigos existentes para o aparelho ou para outros objectos.



INDICAÇÃO:

Realça sugestões e informações para si.

Instruções especiais de segurança para este aparelho

- Utilizar apenas água fria para encher a cafeteira.
- Não movimente o aparelho e não o agarre enquanto estiver em funcionamento.
- O nível da água deverá encontrar-se entre a marcação MIN. e MAX!
- Não ultrapassar a marcação MAX., pois, de contrário, a água quando ferver poderá ir por fora e causar ferimentos!
- Utilizar a chaleira apenas em superfícies planas.
- Utilize o aparelho só com a respectiva base.
- Desligar o aparelho antes de o retirar da base.
- A tampa tem de estar sempre bem fechada.
- A base e a parte exterior do aparelho não se podem molhar.
- É favor não abrir a tampa, enquanto a água estiver a ferver.

Instruções para utilização

Leia por favor estas instruções com toda a atenção e guarde-as num sítio seguro. Se o artigo mudar para outro utilizador, entregue-lhe por favor também estas instruções.

Preparação

Antes da primeira utilização, deverá ferver-se água duas vezes; é favor usar apenas água sem quaisquer aditivos.

Cabo da rede de alimentação

Desenrole todo o cabo de alimentação necessário da parte de baixo da base do aparelho. Dê atenção ao posicionamento do fio.



INDICAÇÃO:

- Utilize sempre água fresca.
- Não consuma água, que já esteja há mais de uma hora no reservatório de água.
- Também não coza com água que arrefeceu depois de ter sido utilizada.
- Deite sempre fora a água já usada.

Funcionamento

1. Colocar o aparelho sobre uma superfície plana.
2. Para abrir a chaleira, utilize a pega integrada na tampa. Deite água na chaleira. Encha apenas até ao máximo (MAX). Poderá observar-se o nível da água no respectivo indicador que é visível de ambos os lados da chaleira eléctrica.
3. Feche a tampa (deverá ouvir-se um estalido).
4. Colocar a cafeteira sobre a base, em posição correcta.
5. **Ligação à electricidade**
 - Verificar se a tensão da corrente que se vai utilizar corresponde à do aparelho. As respectivas indicações encontram-se na placa identificadora.

- Ligar o aparelho apenas a uma tomada de 230 V, 50 Hz, com protecção de contacto.
- 6. Ligue o aparelho, premendo o interruptor. A lâmpada de controlo acende.
- 7. O aparelho desliga-se automaticamente depois da cozedura ou prima o interruptor para cima para interromper ou para terminar a cozedura.

⚠ AVISO: Perigo de queimaduras!

- Quando vazar a água fervente, mantenha a tampa fechada.
- A caixa do aparelho aquece durante o funcionamento. Não toque no aparelho e deixe-o arrefecer antes de o arrumar.

Terminar o funcionamento

- Se quiser terminar o funcionamento, prima o interruptor para cima (0) e retire depois a ficha da tomada. A luz de controlo apaga-se.
- Vazie o reservatório de água.

Dispositivo enrolador para o cabo de alimentação

Pode enrolar o cabo de alimentação com a componente de chão para o efeito.

Limpeza

- Antes de proceder à limpeza do aparelho, retirar sempre a ficha da tomada e esperar até que arrefeça.
- Não utilize escovas de arame, nem outros objectos semelhantes.
- Não use detergentes corrosivos nem abrasivos.
- Não ponha nem o aparelho nem a base do mesmo dentro de água ou de outros líquidos.

Reservatório de água

- Enxague o reservatório de água com água fresca. Enxugue-o depois com um pano.

Caixa exterior do aparelho

- Limpe a caixa depois da utilização com um pano ligeiramente húmido.
- No bico da chaleira encontra-se um filtro permanente. Para limpar o filtro, retire-o com a tampa aberta. Lave seguidamente o filtro à torneira. Volte a pô-lo em funcionamento. Preste por favor atenção à conduta.

Descalcificação

- A assiduidade da descalcificação depende do grau de dureza da água e da frequência da utilização.
- Se o aparelho se desligar antes de a água estar fervida, é sinal de que terá de ser descalcificado em intervalos mais curtos.
- É favor não utilizar vinagre, mas sim um produto de descalcificação à base de ácido cítrico, seguindo-se as respectivas indicações de dosagem.

INDICAÇÃO:

Depois de tirar o cálcio, coza várias vezes água fresca (aprox. 3-4 vezes), para eliminar resíduos. **Não** utilizar esta água para consumo.

Resolução de avarias

- **Não se consegue ligar o aparelho.**

Causa possível:

Depois de um funcionamento com pouca ou sem água, o aparelho não pôde ainda arrefecer o suficiente.

Solução:

Deixe o aparelho arrefecer durante 15 min.

- **O aparelho desliga antes da água entrar em ebullição.**

Causa possível:

O fundo de aquecimento está demasiado calcificado ou o circuito de corrente da tomada tem uma sobrecarga.

Solução:

Descalcifique de acordo com as instruções.

Examine a ligação à corrente.

- **O aparelho não desliga.**

Causa possível:

A tampa não está fechada.

Solução:

Feche a tampa até esta encaixar.

Características técnicas

Modelo: WKS 3070

Alimentação da corrente: 230 V, 50 Hz

Consumo de energia: 2200 W

Categoría de protecção: I

Capacidade: max. 1,7 litros

Este aparelho foi controlado nos termos das actuais directivas da CEE aplicáveis, tais como inocuidade electromagnética e directiva sobre baixa tensão, e fabricado de acordo com as mais novas prescrições da segurança técnica.

Reserva-se o direito de alterações!

Garantia

O aparelho vendido pela nossa empresa tem uma garantia de 24 meses a partir da data da compra (talão).

Durante o período de garantia, procederemos à remoção gráts - por reparação, ou, segundo a nossa decisão, por substituição - das deficiências do aparelho ou dos acessórios que provenham de erros de material ou de fabricação. A prestação de serviços relacionados com a garantia não prolongarão a mesma, nem iniciarão um novo prazo de garantia!

O talão de compra consistirá prova desta garantia. Sem o mesmo, não será possível proceder-se a qualquer troca ou reparação gráts.

Em caso de garantia, entregue o aparelho **completo**, juntamente com o talão de compra, na **loja** onde o mesmo foi comprado.

Não estão incluídos na garantia quaisquer defeitos de acessórios ou de peças que se desgastem, nem a limpeza, a manutenção ou a substituição de peças que se desgastem, devendo tais despesas ser reembolsadas!

A garantia terminará sempre que tenha havido intervenção alheia nos aparelhos.

Após a garantia

Após a expiração do prazo de garantia, poderão ser efectuados arranjos por pessoal especializado, ou pelos nossos serviços de reparações, contra reembolso.



Significado do símbolo „contentor do lixo“

Poupe o nosso meio ambiente, não deite aparelhos eléctricos para o lixo doméstico.

Dirija-se ao locais destinados à recolha especial de aparelhos eléctricos e entregue aí os aparelhos que não pretende continuar a utilizar.

Desta forma, contribuirá para ajudar a evitar os potenciais efeitos perniciosos que um falso depósito de objectos usados terão, tanto no que diz respeito ao ambiente, como à saúde humana.

Dará igualmente a sua contribuição para o reaproveitamento de materiais, para a reciclagem e outras formas de aproveitamento de aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

Receberá, nas autarquias e juntas de freguesia, informações sobre os locais onde poderá entregar tais aparelhos.

Norme di sicurezza generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale. Non utilizzarlo all'aperto (a meno che non sia contemplato un particolare tipo di uso all'aperto nel rispetto di specifiche condizioni). Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina. Evitare il contatto con l'acqua.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (si raccomanda di afferrare il connettore e non il cavo quando si effettua questa operazione) allorché non si utilizzi l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- Non mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Se si dovesse assentarsi dal posto di lavoro, spegnere e disconnettere sempre l'apparecchio, (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo).
- Controllare periodicamente l'apparecchio per verificare che non vi siano danni. Non mettere in funzione l'apparecchio nel caso in cui sia guasto.
- Non tentare di riparare l'apparecchio, bensì rivolgersi a un tecnico autorizzato. Al fine di evitare l'insorgere di situazioni di pericolo, si raccomanda di contattare il costruttore, il nostro servizio di assistenza tecnica o un tecnico ugualmente qualificato per la sostituzione del cavo di alimentazione difettoso con un cavo equivalente.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Rispettare le seguenti "Speciali norme di sicurezza".

Bambini e persone fragili

- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

Attenzione! Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola. **Pericolo di soffocamento!**

- Per proteggere i bambini o le persone con abilità ridotte dai pericoli delle apparecchiature elettriche, fate in modo che questo apparecchio venga impiegato solo sotto sorveglianza. Questo apparecchio non è un giocattolo. **Non lasciate che i bambini piccoli lo usino per giocare.**

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

AVVISO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

NOTA:

Mette in risalto consigli ed informazioni.

Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio

- Riempirlo solo con acqua fredda.
- Non muovere e non toccare l'apparecchio quando questo è in funzione.
- Il livello dell'acqua deve essere tra le tacche indicanti MIN. e MAX!
- Non eccedere il segno MAX quando si riempie l'apparecchio, altrimenti c'è il rischio che l'acqua bollente possa spruzzare fuori e causare bruciature!
- Usare l'apparecchio solo su superfici da lavoro livelli.
- Usare l'apparecchio unicamente con la base appropriata.
- Spegnete l'apparecchio prima di toglierlo dalla base.
- Fate attenzione che il coperchio sia ben chiuso.
- La base e l'esterno dell'apparecchio non devono mai bagnarci.
- Non aprire il coperchio, mentre l'acqua bolle.

Avvertenze per l'uso

Per cortesia leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e conservarle in un luogo sicuro. Pregasi abbinare queste istruzioni, se l'apparecchio va in mano di terzi.

Preparazione

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta far bollire due volte acqua fresca. Usare solo acqua fresca senza l'aggiunta di altre sostanze.

Cavo di alimentazione

Svolgere completamente il cavo dalla base. Attenzione alla guida del cavo.

NOTA:

- Usare sempre acqua fresca.
- Non consumare acqua che è rimasta nel contenitore per più di un' ora.
- Non fare bollire nuovamente acqua già raffreddata.
- Eliminare sempre l'acqua usata.

Uso

1. Mettete l'apparecchio su una superficie d'appoggio piana.
2. Usare l'apertura del bollitore che si trova posizionata nel manico. Riempire con acqua. Riempire solo fino al massimo (MAX). Si può osservare il livello di riempimento sull'indicatore del livello dell'acqua su entrambi i lati dell'apparecchio.

3. Chiudere il coperchio finché si sente „cliccare“.
4. Inserite il bollitore sulla base in modo che aderisca bene.
5. **Collegamento elettrico**
 - Controllate che la tensione di rete che volete utilizzare coincida con quella del l' apparecchio. Troverete i dati relativi sulla targhetta della base.
 - Collegate l' apparecchio solo ad una presa con contatto di terra regolarmente installata di 230 V, 50 Hz.
6. Accendere l' apparecchio usando l' interruttore. La spia di controllo si accende.
7. L' apparecchio si spegne automaticamente dopo la bollitura e premendo l' interruttore all' insù si può interrompere o terminare il procedimento.

**AVVISO: Pericolo di ustioni!**

- Tenere il coperchio chiuso mentre si versa il liquido.
- Durante il funzionamento la custodia si riscalda, non toccarla e prima di mettere via l'apparecchio lasciarlo raffreddare.

Terminare la funzione

- Se si desidera terminare la funzione premere l' interruttore all' insù (0) e estrarre la spina dalla presa. La spia di controllo si spegne.
- Svuotare il contenitore dell' acqua.

Dispositivo di avvolgimento per il cavo di alimentazione

Il cavo di alimentazione si può avvolgere sul fondo.

Pulizia

- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, staccare sempre la spina dalla presa di rete e attendere che l'apparecchio si sia completamente raffreddato.
- Non usare spazzole di ferro o altri oggetti abrasivi.
- Non usare detergenti forti o abrasivi.
- Non immergere l' apparecchio o la base in acqua o altri liquidi.

Contenitore dell' acqua

- Sciacquare il contenitore con acqua pulita. Asciugarlo con un panno.

Alloggiamento esterno

- Dopo l'uso pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito.
- Alla fuoriuscita si trova un filtro permanente. Per pulire il filtro, è necessario estrarlo tenendo aperto il coperchio. Sciacquare il filtro sotto acqua corrente. Inserendolo fare attenzione alla guida.

Decalcificazione

- Gli intervalli di decalcificazione dipendono dal grado di durezza dell'acqua e dalla frequenza dell'uso.
- Se l'apparecchio si spegne prima che l'acqua bolla, è necessario procedere ad una decalcificazione prima.
- Per cortesia non utilizzate aceto, ma piuttosto una delle sostanze decalcificanti comunemente in commercio a base di acido citrico. Per il dosaggio attenetevi alle indicazioni riportate sul prodotto.

NOTA:

Dopo la decalcificazione eseguita diverse volte, bollire acqua pulita (ca 3 o 4 volte). **Non** consumare quest' acqua.

Rimozione guasti

- **Non si riesce a spegnere l'apparecchio.**

Possibile causa:

Dopo un funzionamento senza o con troppo poca acqua l'apparecchio non è ancora sufficientemente raffreddato.

Rimedio:

Lasciare raffreddare l'apparecchio per 15 minuti.

- **L'apparecchio si spegne prima della bollitura.**

Possibile causa:

Il fondo radiante ha troppi depositi calcarei o il circuito elettrico della presa è sovraccarico.

Rimedio:

Decalcificare secondo le indicazioni.

Controllare il collegamento alla rete elettrica.

- **L'apparecchio non si spegne.**

Possibile causa:

Il coperchio non è chiuso.

Rimedio:

Chiudere il coperchio affinché si incastri.

Dati tecnici

Modello: WKS 3070

Alimentazione rete: 230 V, 50 Hz

Consumo di energia: 2200 W

Classe di protezione: I

Capacità: mass. 1,7 litri

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.

Con riserva di apportare modifiche tecniche.

Garanzia

Per l'apparecchio da noi messo in commercio ci assumiamo una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto (scontrino).

Durante la garanzia noi ci impegniamo ad eliminare gratuitamente i guasti dell'apparecchio o degli accessori, dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione, riparandoli o, a nostra discrezione, sostituendoli. Le prestazioni in garanzia danno luogo a una proroga della garanzia né danno diritto ad una nuova garanzia!

Per la garanzia è sufficiente lo scontrino di acquisto. Senza questo scontrino non sussiste il diritto né ad una sostituzione né ad una riparazione gratuita.

Nel caso si ricorra alla garanzia, restituire al rivenditore l'apparecchio **completo** in ogni sua parte, **nell'imballaggio originale** unitamente allo scontrino.

La riparazione di pezzi d'uso ovvero soggetti a logoramento come anche operazioni di pulizia e manutenzione o la sostituzione di pezzi soggetti a logoramento non rientrano nella garanzia e quindi sono a pagamento!

La garanzia si annulla nel caso di intervento da parte di terzi.

Dopo la garanzia

Al termine della garanzia le riparazioni possono essere eseguite dietro pagamento dal corrispettivo negozio specializzato o servizio riparazioni.



Significato del simbolo „Eliminazione“

Salvaguardare l'ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l'eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni.

Generelle sikkerhetsanvisninger

Les nøye gjennom bruksanvisningen før du tar apparatet i bruk. Ta godt vare på bruksanvisningen, garantibrevet, kassalappen og helst også esken med innvendig emballasje. Gis apparatet videre til en tredjeperson, må bruksanvisningen også følge med.

- Apparatet må bare brukes til private formål og de formål det der er beregnet på. Dette apparatet er ikke ment for industriell bruk. Det må ikke benyttes utendørs (bortsett fra hvis det bare er beregnet på utendørs bruk). Hold det unna varme, direkte solskinns, fuktighet (senk det aldri ned i væsker) og skarpe kanter. Ikke bruk apparatet hvis du er fuktig på henderne. Hvis apparatet har blitt fuktig eller vått, må du trekke ut stopselet med en gang. Ikke kom borti vannet.
- Slå av apparatet og trekk alltid stopselet ut av stikkontakten (trekk i stopselet, ikke i ledningen) når du ikke bruker apparatet, fest tilbehørsdeler for rengjøring eller ved feil.
- Ikke** bruk apparatet uten oppsikt. Hvis du forlater arbeidsplassen, må du alltid slå apparatet av eller trekke stopselet ut av stikkontakten (trekk i stopselet, ikke i ledningen).
- Kontroller jevnlig om det er skader på apparat og ledning. Skadede apparater må ikke brukes.
- Ikke reparer apparatet selv. Oppsök en autorisert fagmann. Hvis en nettledning er defekt, må du sørge for at den kun skiftes ut med en lik ledning, for slik å unngå farer. Dette må gjøres av produsenten, vår kundetjeneste eller en lignende kvalifisert person.
- Bruk bare originaltilbehør.
- Legg merke til "Spesielle sikkerhetsanvisninger" nedenfor.

Barn og skrøpelige personer

- La aldri emballasjedeler ligge innenfor barns rekkevidde (plastposer, kartong, styropor, osv.).
- OBS!** Ikke la små barn leke med plast. **De kan kveles!**
- Pass på at apparatet kun brukes under oppsikt for å beskytte barn og skrøpelige personer mot farene for elektrisk støt. Apparatet er ikke et leketøy. **Ikke** la små barn leke med det.

Symboler i denne bruksanvisningen

Informasjon som er viktig for din sikkerhet, er merket spesielt. Følg alltid denne informasjonen for å unngå ulykker og skader på apparatet:

ADVARSEL:

Advarer mot helsefarer og viser mulig skaderisiko.

OBS:

Viser til mulige farer for apparatet eller andre gjenstander.

TIPS: Uthever tips og informasjon for deg.

Spesielle sikkerhetshenvisninger for dette apparatet

- Vannkokeren må bare fylles med kaldt vann.
- Ikke beveg på eller ta på apparatet når det er i bruk.
- Vannivået må ligge mellom MIN- og MAX-merket.
- Ikke fyll opp til over MAX-merket, ellers kan det sprute ut kokende vann som kan påføre deg skader!
- Apparatet må kun brukes på et jevnt arbeidsunderlag.
- Apparatet må bare brukes med den tilhørende basen.
- Slå av apparatet før du tar det av basen.
- Pass alltid på at lokket er ordentlig lukket.
- Basen og utsiden av apparatet må ikke bli våte.
- Lokket må ikke åpnes så lenge vannet koker.

Bruksanvisning

Vennligst les nøye gjennom denne bruksanvisningen og oppbevar den på et sikkerst sted. Hvis du gir produktet til noen andre, må du også gi med denne bruksanvisningen.

Klargjøring

Før første gangs bruk må apparatet kokes gjennom to ganger med friskt vann - det må da kun brukes rent vann uten tilsetningsmidler.

Strømledning

Vikle kabelen fullstendig ut fra undersiden av basisdelen. Pass på strømkabelens retning.

TIPS:

- Bruk alltid friskt vann.
- Ikke drikk vann som har stått mer enn én time i vanntanken.
- Ikke kok opp igjen vann som har blitt avkjølt.
- Slå alltid ut gammelt vann.

Betjening

- Sett apparatet på et jevnt underlag.
- Bruk håndtaket på lokket for å åpne vannkokeren. Fyll på vann. Ikke fyll på mer enn til maksimum (MAX). Du kan lese av påfyllingsmengden på vannstandsindikatoren på begge sider av apparatet.
- Lukk lokket til det hørbart sitter på plass.
- Sett vannkokeren godt ned på basen.
- Elektrisk tilkobling**
 - Kontroller om nettspenningen du ønsker å bruke, stemmer overens med apparatets spenning. Opplysninger om dette finner du på merkeplaten på basen.
 - Apparatet må kun kobles til en forskriftsmessig installert jordet kontakt, 230 V, 50 Hz.
- Slå på apparatet med bryteren. Kontrollampen lyser.
- Maskinen slår seg av automatisk etter kokeprosessen. Du kan også trykke opp bryteren for å avbryte eller stanse kokingen.

⚠ ADVARSEL: Fare for forbrenning!

- Hold lokket lukket mens du heller ut vann.
- Apparathuset blir varmt når apparatet er i bruk, så ikke ta på det, og la apparatet avkjøles før det ryddes bort.

Avslutte bruk

- Når du er ferdig, trykker du bryteren opp (0) og drar ut støpselet. Kontrollampen slukkes.
- Tøm vanntanken.

Opprullingsinnretning for strømkabel

Strømkabelen kan rulles opp under apparatet.

Rengjøring

- Trekk alltid støpselet ut før rengjøring og vent til apparatet er avkjølt.
- Ikke bruk stålborste eller andre gjenstander som lager riper.
- Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller rengjøringsmidler som lager riper.
- Verken apparatet eller basen må legges ned i vann eller andre væsker.

Vanntank

- Skyll ut av vanntanken med rent vann. Tørk den med en klut.

Huset utvendig

- Rengjør huset med en fuktig klut etter bruk.
- I tuten på vannkokeren befinner det seg et permanentfilter. Når du vil rengjøre filteret, drar du det ut mens lokket står åpent. Skyll filteret i rennende vann. Sett det inn igjen, pass på at det kommer inn riktig vei.

Akvalking

- Hvor ofte apparatet må avkalkes, er avhengig av hvor hardt vannet er, og hvor ofte apparatet er i bruk.
- Hvis apparatet slår seg av før vannet koker, må det avkalkes tidligere.
- Ikke bruk eddik, men et vanlig avkalkingsmiddel på sitronsyrebasis. Doser ifølge bruksanvisningen.

■ TIPS:

Når du har avkalket apparatet, må du koke opp friskt vann flere ganger (ca. 3–4 ganger) for å fjerne rester. Dette vannet må ikke drikkes.

Utbedre feil

- Det går ikke an å slå på apparatet.

Mulig årsak:

Apparatet har vært satt på uten eller med for lite vann og er ikke tilstrekkelig avkjølt.

Tiltak:

La apparatet avkjøles i 15 min.

- **Apparatet slår seg av før vannet koker.**

Mulig årsak:

Varmeelementet er kraftig forkaltet eller strømkretsen til stikkontakten er overbelastet.

Tiltak:

Avkalk apparatet ifølge bruksanvisningen.
Kontroller strømtilkoblingen.

- **Apparatet slår seg ikke av.**

Mulig årsak:

Lokket er ikke lukket.

Tiltak:

Lukk lokket. Pass på at det går i lås.

Tekniske data

Modell: WKS 3070

Spenningsforsyning: 230 V, 50 Hz

Inngangsstrøm: 2200 W

Beskyttelsesklasse: I

Påfyllingsmengde: maks. 1,7 liter

Dette apparatet har blitt testet i henhold til alle aktuelle CE-retningslinjer som det rammes av, f.eks. elektromagnetisk toleranse og direktiver om lavspenning. Det er laget i henhold til dagens nyeste sikkerhetstekniske forskrifter.

Med forbehold om tekniske endringer!

Garanti

For apparat som vi har solgt, påtar vi oss en garanti på 24 måneder fra kjøpsdato (kassalapp).

Innenfor garantitiden fjerner vi mangler på apparat eller tilbehør uten omkostninger hvis manglene skyldes material- eller produksjonsfeil. Dette gjør vi ved reparasjon eller – etter vår vurdering – bytting.

Garantytelsel medfører ingen forlengelse av garantitiden, og det oppstår heller ikke noe krav på en ny garanti på grunn av dette!

Som garantibevis gjelder kjøpsbeviset. Uten dette beviset kan du ikke få byttet eller reparert apparatet gratis.

I forbindelse med garanti ber vi om at du gir **hele** apparatet i **originalemballasjen** sammen med kassalappen til din forhandler.

Verken defekter på forbrukstilbehør og slitasjedeler eller rengjøring, vedlikehold og utskifting av slitasjedeler går inn under garantien. Slike ting er derfor kostnadspliktige!

Garantien utgår ved inngrep utenfra.

Etter garantien

Etter at garantitiden har gått ut, kan reparasjoner utføres av den aktuelle faghandelen eller reparasjonsservice mot betaling.

NORSK

General Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use. Do not use it outdoors (except if it is designed to be used outdoors). Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do **not** operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- Use only original spare parts.
- Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions".

Children and Frail Individuals

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- Caution!** Do not allow small children to play with the foil as there is a **danger of suffocation!**
- In order to protect children or frail individuals from the hazards of electrical equipment, please ensure that this device is only used under supervision. This device is not a toy. Do **not** allow small children to play with it.

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:



WARNING:
This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.



CAUTION:
This refers to possible hazards to the machine or other objects.

NOTE: This highlights tips and information.

Special Safety Instructions for this Machine

- Use only cold water when filling.
- Do not move the device and do not touch it when it is working.
- The water level must be between the MAX. and MIN. marks!
- Do not exceed the MAX mark when filling, otherwise the water may boil over and cause burns!
- Use the appliance only on a level work surface.
- Only use the kettle with the accompanying base.
- Switch the machine off before removing it from the base.
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- The base and exterior of the machine must not become wet.
- Please do not open the lid when the water is boiling.

Instructions

Please read these operating instructions carefully and keep them in a safe place. If you sell or give this article to other people please also pass on these instructions.

Preparation

Before using for the first time, boil fresh water at least twice in the appliance. Use only water without any additives or ingredients.

Mains Lead

Completely unwind the length of mains lead that you require from the bottom section of the base. Please ensure that the mains lead does not become tangled up.

NOTE:

- Always use fresh water.
- Do not consume any water that has already been in the water container for more than one hour.
- Do not re-boil water that has been allowed to cool down.
- Always pour old water away.

Use

1. Place the machine on a flat surface.
2. Please use the handle in the lid to open the kettle. Then fill in the water. Please only fill up to the maximum (MAX) mark. You can check the level on both sides of the appliance with the water level display.
3. Close the lid until you hear it lock in place.
4. Place the kettle flush on the base.
5. **Electrical connection**
 - Check whether the electrical voltage that you intend to use is the same as that of the machine. Details are to be found on the label on the base.
 - Only connect the machine to a properly installed 230 V, 50 Hz safety socket.
6. Switch on the kettle by pressing the switch. To control lamp lights up.

- After boiling has finished the kettle switches off automatically, or you can push the switch upwards to interrupt or stop the boiling process.

⚠ WARNING: Danger of scalding!

- When pouring the water out, keep the lid closed.
- During operation the housing becomes hot. Do not touch it and allow the device to cool down before storing it away.

Switching off

- If you would like to turn the kettle off, push the switch upwards (0) and remove the plug from the socket. The control lamp goes off.
- Emptying the water container.

Mains Cable Take-up Device

The mains cable can be wound up on the base.

Cleaning

- Always pull out the plug from the mains socket before cleaning and wait until the unit has cooled down.
- Do not use any wire brush or other abrasive objects.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.
- Never immerse the device or the base in water or other liquids.

Water Container

- Rinse the water container out with clean water. Then dry it off with a cloth.

Exterior of the Housing

- Clean the housing after use with a slightly damp cloth.
- There is a permanent filter in the spout. In order to clean the filter, pull it out with the lid open. Rinse out the filter with running water. Reinsert it, taking note of the guide mechanism.

Decalcification

- The frequency of the decalcifying operation depends on the hardness of the water and on how often the appliance is used.
- If the machine switches off before the water boils, it probably needs to be decalcified.
- Please do not use vinegar but a commercially available decalcification agent on the basis of citric acid. Only use the quantities stated in the instructions.

ℹ NOTE:

After descaling the device boil fresh water in it several times (approximately 3-4 times) in order to remove any residues. Do not consume this water.

Troubleshooting

- It is not possible to switch the machine on.**

Possible Cause:

After being used without or with too little water the machine has not cooled down sufficiently.

Remedy:

Allow the machine to cool down for 15 min.

- The machine switches off before the water has boiled.**

Possible Cause:

The heated base is coated with too much lime or the circuit of the plug is overloaded.

Remedy:

Descale the machine as instructed.
Check the mains connection.

- The machine does not switch off.**

Possible Cause:

The lid is not closed.

Remedy:

Close the lid until it locks in place.

Technical Data

Model: WKS 3070

Power supply: 230 V, 50 Hz

Power consumption: 2200 W

Protection class: I

Filling quantity: max. 1,7 Litre

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

Subject to technical changes without prior notice!

Guarantee

The device supplied by our Company is covered by a 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).

During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories ascribable to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!

Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.

If you wish to make a claim under the guarantee please return the **entire** machine in the **original packaging** to your dealer together with the receipt.

ENGLISH

Defects to consumables or parts subject to wearing as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!

The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.

After the expiry of the guarantee

After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.



Meaning of the “Dustbin” Symbol

Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of reutilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

ENGLISH

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jakiego zostało przewidziane dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej. Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz (chyba że w określonych warunkach). Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwac urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczania lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (proszę pociągnąć za wtyczkę, nie za przewód zasilający).
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Jeżeli opuszczają Państwo miejsce pracy, należy zawsze pamiętać o wyłączeniu urządzenia, wzgl. wyjęciu wtyczki z gniazda (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Proszę regularnie kontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń. Proszę nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu, lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty. Jeżeli przewód zasilający nieodłączny ulegnie uszkodzeniu, to powinieneś on być wymieniony przez producenta lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Prosimy pamiętać o podanych dalej „Specjalnych wskazówkach dotyczących bezpiecznego użytkowania”.

Dzieci i osoby niepełnosprawne

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, stropian itp.).

Uwaga! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią.

Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Aby zabezpieczyć dzieci i osoby niepełnosprawne przed zagrożeniami związanymi z użytkowaniem urządzeń elektrycznych, pamiętaj, aby zawsze zapewnić należytą nadzór. To urządzenie nie jest zabawką. **Nie** pozwól dzieciom bawić się nim.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

⚠️ OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.

⚠️ UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

ℹ️ WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia

- Do napełniania należy używać tylko i wyłącznie zimnej wody.
- Nie przesuwaj i nie chwyтай pracującego urządzenia.
- Poziom wody musi znajdować się pomiędzy linią MIN. a MAX!
- Proszę nie napełniać wody ponad linię oznaczającą poziom maksymalny, w przeciwnym razie wrząca woda może zacząć wypryskiwać z czajnika i spowodować oparzenia!
- Urządzenie powinno być używane wyłącznie na płaskiej powierzchni roboczej.
- Urządzenia proszę używać wyłącznie ze stanowiącą jego część podstawą.
- Urządzenie należy wyłączyć przed zdjęciem go z podstawy.
- Należy zwracać uwagę, żeby przykrywka była zawsze dobrze zamknięta.
- Podstawa i strona zewnętrzna urządzenia nie mogą zamknąć.
- Nie otwierać pokrywki podczas gotowania wody.

Instrukcja obsługi

Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i odłożyć ją w bezpieczne miejsce. Przekazując innej osobie urządzenie, daj jej także tę instrukcję.

Przygotowanie

Przed pierwszym użyciem proszę dwukrotnie zagotować w urządzeniu świeżą wodą - proszę stosować czystą wodę bez dodatków.

Kabel sieciowy

Odwrócić potrzebną długość kabla sieciowego z dolnej części bazy. Zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie kabla sieciowego.

ℹ️ WSKAZÓWKA:

- Używaj zawsze świeżej wody.
- Nie spożywaj wody, jeżeli stała dłużej niż godzinę w zbiorniku.
- Nie gotuj ponownie ostudzonej wody.
- Nieużytą wodę zawsze wylewaj.

JEZYK POLSKI

Obsługa

- Urządzenie powinno zostać ustawione na równej powierzchni.
- Aby otworzyć czajnik proszę posłużyć się wpuszczonym w pokrywę uchwytem. Proszę napełnić naczynie wodą. Proszę napełniać czajnik tylko do oznaczenia Maksimum (MAX). Poziom wody mogą Państwo odczytać na wskaźniku poziomu wody po obu stronach urządzenia.
- Proszę zamknąć pokrywę, powinien rozleć się charakterystyczny trzask.
- Czajnik dogotowania wody ustawić należy dokładnie na podstawie.
- Podłączenie elektryczne**
 - Należy sprawdzić, czy napięcie sieci, które ma być użyte, zgadza się z napięciem urządzenia. Potrzebne dane znajdują się na podstawie, na tabliczce z typem urządzenia.
 - Urządzenie wolno podłączyć tylko i wyłącznie do przepisowo zamontowanego gniazdka wtykowego ze stykiem ochronnym z prądem 230 V, 50 Hz.
- Przy pomocy włącznika proszę wyłączyć urządzenie. Zaświeci lampka kontrolna.
- Po zakończeniu gotowania urządzenie wyłącza się automatycznie. Można też przestawić przełącznik do góry, aby przerwać lub zakończyć gotowanie.



OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Podczas wylewania pokrywa powinna być zamknięta.
- W czasie pracy obudowa mocno się nagrzewa, nie dotykaj jej i przed sprzątaniem poczekaj, aż urządzenie ostygnie.

Zakończenie pracy

- Aby zakończyć pracę, ustaw przełącznik w pozycji do góry (0) a następnie wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego. Lampka kontrolna gaśnie.
- Wylej resztę wody ze zbiornika.

Zwijak do kabla sieciowego

Kabel sieciowy można zwinąć na dolnej części urządzenia.

Czyszczenie urządzenia

- Przed wyczyszczeniem proszę zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i odczekać aż urządzenie ostygnie.
- Proszę nie stosować drucianej szczotki lub innych przedmiotów szorujących.
- Proszę nie używać ostrych lub szorujących środków czyszczących.
- Nie zanurzaj urządzenia ani podstawki w wodzie ani w innych płynach.

Zbiornik na wodę

- Wyplucz zbiornik wody czystą wodą. WysuszM go ścieżeczką.

Obudowa od zewnątrz

- Po użyciu oczyścić obudowę lekko zwilżoną ścieżeczką.
- W okolicy otworu wylotu znajduje się permanentny filtr. Aby oczyścić filtr, wyciągnij go po otwarciu pokrywki. Proszę przepływać filtr pod bieżącą wodą. Załóż filtr z powrotem, zwracając uwagę na prowadnice.

Odwapnianie

- Ilość osadzającego się kamienia zależy od stopnia twardości wody oraz częstotliwości używania urządzenia.
- Jeżeli urządzenie wyłącza się zanim zagotuje się woda, to odwapnianie należy przeprowadzić wcześniej.
- Do odwapniania nie należy używać octu, lecz dostępne w sprzedaży środki do odwapniania na bazie kwasu cytrynowego. Dوزواć należy je według instrukcji użytkowania.

WSKAZÓWKA:

Po odwapnianiu zagotuj kilka razy (3-4 razy) czystą wodę, aby usunąć resztki. Tej wody nie wolno spożywać.

Eliminowanie usterek i zakłóceń

- Urządzenie nie daje się włączyć.**

Możliwa przyczyna:

Urządzenie jeszcze nie ostygło po pracy bez wody lub z jej zbyt małą ilością.

Co robić:

Poczekaj 15 minut, aż urządzenie ostygnie.

- Urządzenie wyłącza się przed zagotowaniem wody.**

Możliwa przyczyna:

Zbyt grube osady wapienne na denku grzejnym lub przeciążenie obwodu prądowego gniazda sieciowego.

Co robić:

Wykonaj odwapnienie zgodnie z instrukcją. Sprawdź przyłącze sieciowe.

- Urządzenie nie wyłącza się.**

Możliwa przyczyna:

Nie domknięta pokrywka.

Co robić:

Zamknij pokrywkę tak, aby się zatrasnęła.

Dane techniczne

Model: WKS 3070

Napięcie zasilające: 230 V, 50 Hz

Pobór mocy: 2200 W

Stopień ochrony: I

Wielkość napełnienia: maks. 1,7 l

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej. Zastrzega się prawo do zmian technicznych!

WARUNKI GWARANCJI

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszelkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wylądowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczątki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roshczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.



Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci“

Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním systémem, pokladním blokem a podle možnosti i s obalem a vnitřním vybavením obalu dobrě uschověte. Pokud budete přístroj předávat třetím osobám, odevzdějte jim i tento návod k obsluze.

- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití. Nepoužívejte jej v otevřeném prostoru (s výjimkou přístrojů, které jsou určeny pro podmínečné použití venku). Chraňte jej před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponářejte do kapaliny) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyuvarujte se styku s vodou.
- Přístroj vypněte a vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky (tahejte jen za zástrčku, nikdy ne za kabel), jestliže nebudete přístroj používat, pokud chcete namontovat příslušenství přístroje, při čištění nebo v případě poruchy.
- Přístroj nesmí zůstat v provozu **bez dozoru**. Jestliže musíte pracoviště opustit, vždy přístroj vypněte, resp. vytáhněte zástrčku ze zásuvky (vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel).
- Pravidelně kontrolujte přístroj a přívodní kabel z hlediska poškození. Jestliže přístroj vykazuje nějakou závadu, neuvaďejte jej do provozu.
- Neopravujte přístroj vlastními silami, nýbrž vyhledejte autorizovaného opraváře. Abyste eliminovali rizika, nechtejte poškozený přívodní kabel nahradit kabelem se stejnými hodnotami pouze výrobcem, naším servisem pro zákazníky nebo jinou kvalifikovanou osobou.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Respektujte prosím následující „Speciální bezpečnostní pokyny“.

Děti a slabé osoby

- Z důvodu zajištění bezpečnosti Vašich dětí neponechávejte v jejich dosahu žádné součásti obalu (plastové pytlíky, kartón, styropor atd.).

Pozor! Zabraňte tomu, aby si malé děti hrály s fólií. **Hrozí nebezpečí udusení!**

- Za účelem ochrany dětí a slabých osob před nebezpečím elektrických přístrojů dbejte na to, aby byl tento přístroj používán pouze pod dohledem. Tento přístroj není hračka.

Zabraňte tomu, aby si s ním hrály malé děti.

Symboly v tomto návodu k obsluze

Důležitá upozornění pro Vaši bezpečnost jsou speciálně označena. Bezpodmínečně dbejte těchto upozornění, aby nedošlo k nehodám a škodám na přístroji.

⚠️ VÝSTRAHA:

Varuje před nebezpečím pro Vaše zdraví a upozorňuje na možná rizika zranění.

⚠️ POZOR:

Upozorňuje na možná nebezpečí pro přístroj či jiné předměty.

⚠️ UPOZORNĚNÍ:

Upozorňuje Vás na tipy a informace.

Speciální bezpečnostní upozornění

- Přístroj napříjte výlučně studenou vodou.
- Přístrojem nepohybujte a neberete ho do rukou, když je v provozu.
- Hladina vody se musí nacházet medzi značkami MIN. a MAX!
- Nikdy nenanalévejte takové množství vody, aby voda přesahovala značku MAX, protože jinak může dojít k překypění vody a jejímu vystříknutí a v důsledku toho můžete utrpět zranění !
- Při provozu musí přístroj stát na rovná pracovní ploše.
- Používejte přístroj jen s příslušnou základnou.
- Přístroj vypněte, prav než ho sejměte z elektrické základny.
- Dbejte vždy na to, aby bylo víko pevně uzavřeno.
- Elektrická základna a zevní strana přístroje se nesmí zamočit.
- Neotvírejte prosím víko, dokud se voda vaří.

Pokyny pro použití

Prosíme, pozorně si přečtěte tento návod a uložte jej na bezpečném místě. Při předávání výrobku přiložte prosím také tento návod k použití.

Příprava

Před prvním použitím 2x vyvařte přístroj čistou vodou - prosíme, použijte jen čistou vodu bez jakýchkoliv případů.

Sítový kabel

Potřebnou délku síťového kabelu zcela odmotejte ze základového dílce základny. Dávejte pozor na správné vedení síťového kabelu.

⚠️ UPOZORNĚNÍ:

- Vždy používejte čerstvou vodu.
- Nekonzumujte vodu, která stála déle jak jednu hodinu v nádobě na vodu.
- Také opakováně nesvařujte vychlazenou vodu.
- Vždy vylijte starou vodu ven.

Obsluha

- Přístroj postavte na rovný podklad.
- K otevření varné konvice použijte rukojet' zapuštěnou ve víku. Nalijte vodu – maximálně ale po značku MAX. Hladinu vody můžete kontrolovat pomocí ukazatele množství vody, který je umístěn na obou stranách přístroje.
- Víko zavřete tak, aby slyšitelně zaklaplo.
- Vařič postavte přesně na základnu.

- Elektrické připojení**
 - Skontrolujte jestli je sítové napětí, které chcete použít, shodné s napětím přístroje. Potřební údaje najdete na typové značce na elektrické základni.
 - Přístroj zapněte jenom do zásuvky o 230 V, 50 Hz s ochranným kontaktem, instalované podle předpisů.
- Přístroj zapněte pomocí spínače. Kontrolní světlo svítí.
- Po ukončení varu se přístroj automaticky vypne nebo můžete stisknout spínač směrem nahoru, tím var přerušíte, příp. ukončíte.

⚠️ VÝSTRAHA: Nebezpečí opaření!

- Při vylévání vody ponechte víko uzavřené.
- Plášť se během provozu zahřeje, přístroje se proto nedotýkejte a nechte ho před uklizením vychladnout.

Ukončení provozu

- Pokud chcete provoz ukončit, stiskněte spínač směrem nahoru (0) a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Kontrolní světlo zhasne.
- Vyprázdněte nádobu na vodu.

Navíjecí zařízení pro síťový kabel

Síťový kabel můžete navijet na základový dílec.

Čištění

- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a vyčkejte, až přístroj vychladne.
- Nepoužívejte žádné drátěné kartáče nebo jiné drsné předměty.
- Nepoužívejte žádné agresivní nebo drsné čistící prostředky.
- Přístroj, jakož i podstavec nenořte do vody či jiných kapalin.

Nádoba na vodu

- Vypláchněte nádržku na vodu čistou vodou. Osušte ji utěrkou.

Vnější plášť

- Podle potřeby vyčistěte těleso po použití lehce navlhčeným hadíkem.
- Ve vylávacím otvoru se nachází permanentní filtr. Pokud chcete vyčistit filtr, vytáhněte ho otevřeným víčkem ven. Vymyjte jej pod tekoucí vodou. Opět víko nasadte, přitom prosím dbejte na směr.

Odstraňování vápenných náносů

- Intervaly mezi odvápňováním závisí na tvrdosti vody a četnosti používání.
- Vypne-li se přístroj před dovařením vody, je odstranění vápenných nánosů nutné dřív.
- Prosíme Vás, nepoužívejte octet, nýbrž obvyklé odstraňovače vápenných nánosů na báze kyseliny citrónové, které jsou k dostání. Dávkujte podle návodu.

⚠️ UPOZORNĚNÍ:

Po odvápňování několikrát (cca 3-4-krát) svařte čerstvou vodu, aby došlo k odstranění zbytků. Tuto vodu **nepoužívejte** ke konzumaci.

Hibaelhárítás

- Nem lehet bekapcsolni a készüléket.**

Lehetséges ok:

Túl sok vagy túl kevés vízzel való üzemeltetés után a készülék még nem hűlt ki elégge.

Megoldás:

Hagyja 15 percig lehűlni a készüléket.

- A készülék forralás előtt kikapcsol.**

Lehetséges ok:

A forraló aljzat nagyon el van vízkövesedve vagy az áramkör ill. konnektor túl van terhelve.

Megoldás:

Vizkötlenítse a készüléket a leírás szerint.

Ellenőrizze a hálózati csatlakozást.

- A készülék nem kapcsol ki.**

Lehetséges ok:

A fedél nincs becsukva.

Megoldás:

Zavřete víko, dokud nezaklapne.

Technické údaje

Model: WKS 3070

Pokrytí napětí: 230 V, 50 Hz

Příkon: 2200 W

Třída ochrany: I

Objem náplně: max. 1,7 ltr

Tento přístroj byl testován podle všech příslušných, v současné době platných směrnic CE, jako je např. elektromagnetická kompatibilita a direktiva o nízkonapěťové bezpečnosti, a byl zkonstruován podle nejnovějších bezpečnostně-technických předpisů.

Vyhrazujeme si technické změny!

Záruka

Na námi prodaný přístroj poskytujeme záruku v trvání 24 měsíců od data prodeje (pokladní doklad).

Během záruční lhůty odstraníme bezplatně všechny vady přístroje nebo příslušenství, které vzniknou v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad, a to opravou nebo, podle našeho uvážení, formou výměny. Záruční plnění nemají za následek ani prodloužení záruční doby, ani tím nevzniká nárok na novou záruku!

ČESKY

Jako záruční doklad slouží doklad o koupi. Bez tohoto dokladu nelze uskutečnit bezplatnou výměnu nebo bezplatnou opravu.

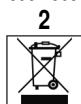
V případě uplatnění záruky předejte prosím **kompletní** přístroj v **originálním obalu** spolu s pokladním dokladem Vášemu obchodníkovi.

Jak na vady na spotřebním příslušenství, resp. dílech podléhajících rychlému opotřebení, tak i na čištění, údržbu nebo výměnu dílů podléhajících rychlému opotřebení se záruka nevztahuje a je proto nutno je uhradit!

Záruka zaniká v případě, že dojde k zásahu neautorizovanou osobou.

Po uplynutí záruky

Po uplynutí záruční doby je možno za úplatu provést opravy v příslušném odborném obchodě nebo opravně.



Význam symbolu „Popelnice“

Chraňte naše životní prostředí, elektropřístroje nepatří do domovního odpadu.

Pro likvidaci elektropřístrojů použijte určených sběrných míst a odevzdějte zde elektropřístroje, jestliže je už nebudete používat.

Pomůžete tak předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace.

Přispějte tím ke zhodnocení, recyklaci a dalším formám zhodnocení starých elektronických a elektrických přístrojů.

Informace o tom, kde lze tyto přístroje odevzdat k likvidaci, obdržíte prostřednictvím územně správních celků nebo obecního úřadu.

ČESKY

Általános biztonsági rendszabályok

A készülék használata előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, ésőrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő bélésanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adj a készülékez.

- Kizárolág személyi cérala használja a készüléket, és cuspán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült. Ne használja a szabadban (hacsak nem a szabadban való, meghatározott korlátok között használatra van szárna)! Ne tegye ki erős hőhatásnak, követlen napsugárzásnak és nedvességnak (semmi esetben se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból! Ne nyújton bele a vízbe!
- Kapcsolja ki a készüléket, és amikor nem használja, tartozékokat helyez rá, tisztítja, vagy ha zavart észlel, minden húzza ki a csatlakozó dugaszat a konnektorból!
- Ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül!** Ha elhagyja a munkahelyet, minden kapcsolja ki a készüléket, ill. húzza ki a dugaszat a konnektorból (a dugaszál, és nem a kábelnél fogva)!
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e a készüléken vagy a kábelben sérülés! Sérült készüléket soha ne helyezzen üzemebe!
- A kockázatok elkerülése végett ne maga javítsa a készüléket, hanem keressen fel egy erre kiképzett szakembert! Ha hibás a csatlakozó kábel, csak a gyártótól, a vevőszolgáltatuktól vagy hasonló képzetséggű személytől kérjen helyette azonos értékű másik kábelt!
- Csak eredeti tartozékokat használjon!
- Tartsa be az itt következő „Speciális biztonsági rendszabályokat“.

Gyermekek és legyengült személyek

- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!
- Vigyázat!** Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**
- Annak érdekében, hogy a gyermeket és legyengült személyeket védje az elektromos áramütés veszélyétől, vegye figyelembe, hogy a készüléket csak felügyelet mellett szabad használni. A készülék nem játék. **Ne engedje, hogy kisgyermekek játszanak vele.**

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenkorban ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

VIGYÁZAT:

Lehetéges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakban kárt tehet.

TÁJÉKOZTATÁS:

Tippeket és információkat emel ki.

A készülékre vonatkozó speciális biztonsági szabályok

- Mindig csak hideg vízzel töltse fel.
- Ne mozdítsa meg a készüléket és ne fogja meg üzemelés közben.
- A vízsint a MIN. és MAX. jelölés között legyen!
- Ne töltse a kannát a MAX jelen túl, mert akkor a forrásban lévő víz kicsapódhat és sérülést okozhat!
- A készüléket egyenletes munkafelületen használja.
- Csak a hozzá tartozó talapzattal használja a készüléket!
- Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt leveszi az alapról.
- Ügyeljen rá, hogy a fedél mindenkorban zárva legyen.
- A készülék alapja és külseje sohase legyen vizes.
- Ne nyissa fel a fedeleit, amikor a víz forrásban van!

Használati útmutató

Kérem, gondosan olvassa végig ezt a használati utasítást, ésőrizze meg biztonságos helyen! A készülék továbbadásakor kérjük adjá tovább ezt a leírást is.

Előkészítés

Az első használata előtt előtt főzze ki a vízforrót 2-szer tiszta vízzel! Csak tiszta vizet használjon minden adalékszer nélkül!

Hálózati kábel

Teljesen tekerje le a szükséges hálózati vezetéket az alap talprészéről. Ügyeljen a kábel megvezetésére!

TÁJÉKOZTATÁS:

- Mindig friss vizet használjon.
- Ne fogasszon olyan vizet, amely egy óránál tovább állt a víztárolóban.
- Kihűlt vizet se forraljon fel.
- A régi vizet mindenkorban öntse le.

Kezelés

- Helyezze a készüléket sík felületre.
- A vízforrót felnyitására a fedélbe sülyesztett fület használja! Töltsön bele vizet! De csak a maximumig (MAX) töltse fel! A töltési szint a készülék mindenkorban leolvasható a vízzintjelzőn.
- Zárja le a fedet úgy, hogy hallhatóan bekattanjon!
- Ügyeljen a készüléket az alapra, hogy zárjon.

5. Elektromos csatlakozás

- Győződjön meg róla, hogy a használni kívánt hálózati feszültség egyezik-e a készülékkel. A vonatkozó adatokat megtalálja az alapon lévő típuscímkén.
- Csak előírásszerűen felszerelt, 230 V 50 Hz-es földelt konnektorbára csatlakoztassa a készüléket.

MAGYARUL

- Kapcsola be a készüléket a kapcsolóval. Kigyullad az ellenőrző lámpa.
- Főzés után a készülék automatikusan kikapcsol vagy különben nyomja fel a kapcsolót a főzés megszakításához ill. befejezéséhez.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Különben leforrázhatja magát!

- Köntéskor tartsa a fedelel zárva!
- A készülék burkolata üzemelés közben felforrósodik, ne érintse meg és mielőtt eltenné a készüléket, hagyja lehűlni.

Üzemeltetés befejezése

- Ha be szeretné fejezni az üzemeltetést, nyomja felfele a kapcsolót (0) és húzza ki utána a csatlakozót a konnektorból. Az ellenőrzőlámpa kialszik.
- Úrítse ki a víztartályt.

A hálózati kábel felcsévője

A hálózati kábelt fel lehet tekerni a talprészre.

Tisztítás

- Tisztítás előtt minden húzza ki a hálózati csatlakozó dugót, és várjon, míg le nem hű a készülék.
- Ne használjon drótkefét vagy egyéb szűroló eszközt!
- Ne használjon maró vagy karcoló hatású tisztítószert!
- Se a készüléket se a talpat ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

Víztartály

- Öblítse ki a víztartályt tiszta vízzel. Törölje egy kendővel szárazra.

A készülék külső burkolata

- A burkolatot használat után enyhén nedves ruhával törölje tisztára!
- A kiöntőnyílásban állandó szűrő található. Ha tisztítani szeretné a szűrőt, húzza ki, miközben nyitva van a fedél. Folyóvízzel öblítse le a szűrőt! Tegye ismét vissza és ügyeljen közben a vezetésre.

Vízkőmentesítés

- Az, hogy milyen gyakran kell a készüléket vízkőtleníteni, függ a víz keményiségi fokától és a használat gyakoriságától.
- Ha a készülék előbb kapcsol ki, mint ahogy a víz felforr, előbb van szükség vízkőmentesítésre.
- Ne használjon ecsetet, hanem valamilyen a kereskedelemben kapható citromsav alapú vízkőoldót. Adagolja az útmutatás szerint.

ℹ TÁJÉKOZTATÁS:

Vízkőoldás után többször (kb. háromszor-négyszer) forraljon fel friss vizet, hogy eltávolítsa a lerakódásokat. Ne fogasszon ebből a vízből.

MAGYARUL

Odstranění poruch

Přístroj nelze zapnout.

Možná příčina:

Po provozu bez vody či s nedostatečným množstvím vody přístroj zatím dostačně nevychladl.

Náprava:

Nechte přístroj 15 min. vychladnout.

Přístroj se před vařením vypíná.

Možná příčina:

Topné dno je příliš zavápněné či elektrický obvod zásuvky je přetížený.

Náprava:

Provdeťte odvápnění podle pokynů.
Zkontrolujte síťovou přípojku.

Přístroj se nevypíná.

Možná příčina:

Víčko není uzavřené.

Náprava:

Csukja be a fedelel, amíg be nem pattan a helyére.

Műszaki adatok

Modell: WKS 3070

Feszültségellátás: 230 V, 50 Hz

Teljesítményfelvétel: 2200 W

Védelmi osztály: I

Töltési mennyiség: max. 1,7 liter

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelvéről szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kifeszültség-elviselő képessége) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.

Megjegyezzük az esetleges műszaki változásokat!

Garancia

Garanciális igényeivel forduljon, kérem, a szerződéses kereskedőjéhez!

A garancia igazolására a pénztári nyugta szolgál. E nélkül az igazolás nélkül sem díjmentes csere, sem díjtalán javítás nem végezhető.

Garanciális esetben **eredeti csomagolásában** adj át az alap-készüléket a pénztári bizonyallal együtt annak a kereskedőnek, akitől a **készüléket** vásárolta!

Sem az elhasználódó tartozékokban, ill. kopó alkatrészeken bekövetkező hibák, sem a tisztítás, karbantartás vagy a kopó alkatrészek cseréje nem esik a garancia hatálya alá, következőképp téritéskötéles.

Illetéktelen beavatkozás a garancia megszűnését eredményezi.

A garanciális idő után

A garanciális idő eltelte után a megfelelő szakkereskedésben vagy javítószolgálatnál végezhetet téritéskötéles javításokat.



A „kuka“ pikrogram jelentése

Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétbe való!

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adj le azokat az elektromos készülékeket, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás“ gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghez és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.

Общие указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте впридачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования. Не пользуйтесь прибором под открытым небом (исключая приборы, эксплуатация которых под открытым небом допустима). Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнится или намок, тут же выньте вилку из розетки. Не прикасайтесь к мокрым местам.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- Не оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Если возникнет необходимость отлучиться, то выключите электроприбор или выньте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- Регулярно осматривайте прибор и кабель на предмет возможных повреждений. Ни в коем случае не включайте прибор, имеющий повреждения.
- Ни в коем случае не ремонтируйте прибор самостоятельно, а обращайтесь в таком случае за помощью к специалисту, имеющему соответствующий допуск. Из соображений безопасности, замена сетевого шнура на равнозначный допускается только через завод-изготовитель, нашу сервисную мастерскую или соответствующего квалифицированного специалиста.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Пожалуйста, соблюдайте нижеследующие „Специальные указания по технике безопасности“.

Дети и лица нуждающиеся в присмотре

- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

Внимание! Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

- Чтобы защитить детей и других лиц, нуждающихся в уходе и присмотре, от поражения электротоком, следите за тем, чтобы прибор не включался без присмотра. Этот прибор – не игрушка. **Не допускайте к нему детей.**

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы преотвратить несчастный случай или поломку изделия:

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

 **ВНИМАНИЕ:**
Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Дает советы и информацию.

Специальные указания по безопасности для этого прибора

- Для заполнения берите только холодную воду.
- Не передвигайте и не прикасайтесь к прибору когда он работает.
- Уровень воды должен находиться между метками MIN (минимум) и MAX (максимум)!
- Не наполняйте электрочайник выше метки "MAX", в противном случае кипящая вода может выплыснуть и нанести ожоги!
- Устанавливайте прибор только на ровную поверхность.
- Используйте электрочайник только с его подставкой.
- До того, как Вы снимаете прибор с основания, выключайте его.
- Всегда следите за тем, чтобы крышка была плотно закрыта.
- Основание и внешняя сторона прибора не должны быть мокрыми.
- Во время кипения воды крышку не открывать.

Инструкция по эксплуатации

Пожалуйста, внимательно прочтите прилагаемую инструкцию по эксплуатации и отложьте ее на хранение в надежное место. Даете кому-либо попользоваться изделием, обязательно дайте впридачу данную инструкцию.

Подготовка к работе

Перед первым использованием электрочайником прокипятите его 2 раза с применением только свежей воды - пожалуйста, применяйте только чистую воду, без.

Сетевой шнур

Полностью отмотайте сетевой шнур со дна базовой подставки. Обратите внимание на прокладку сетевого шнура.

■ ПРИМЕЧАНИЕ:

- Всегда используйте только свежую воду.
- Не применяйте для варки воду, которая находилась в кастрюле более часа.
- Не кипятите туже воду повторно.
- Всегда сливайте старую воду.

Порядок работы

1. Установите прибор на ровную поверхность.
2. Для открытия крышки электрочайника пользуйтесь притолпленной в ней ручкой. Наполните электрочайник водой. Пожалуйста не наливайте воду выше максимальной метки (MAX). Для этого держите в поле зрения указатели уровня воды с обеих сторон прибора.
3. Закройте крышку, она должна слышимо фиксироваться.
4. Поставьте прибор на основание.
5. **Электрическое подключение**
 - Проверьте, совпадает ли напряжение сети, которой Вы пользуетесь, с указаниями на приборе. Эти указания Вы можете найти на табличке с фирменными данными на основании прибора.
 - Подсоедините прибор к встроенной в соответствии с предписаниями штепсельной розетке с защитным контактом 230 В, 50 Гц.
6. Включите электрочайник, нажав включатель. Загорается контрольная лампочка.
7. Как только вода закипит, прибор автоматически выключится, его можно также выключить преждевременно, нажав на выключатель.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Опасность получения ожогов!

- Разливая воду, держите крышку закрытой.
- Корпус прибора нагревается во время работы, не прикасайтесь к нему и дайте остыть перед тем как убрать.

Выключение

- Для полного выключения прибора нажмите на выключатель (0) и вытащите вилку из розетки. Контрольная лампочка потухнет.
- Опустошите резервуар.

Место намотки сетевого шнура

Сетевой шнур наматывается на приспособление на нижней части прибора.

Уход за устройством

- Перед чисткой всегда вынимайте вилку из розетки и ждите пока прибор остынет.
- Не применяйте проволочные щетки или предметы с абразивным покрытием.
- Не применяйте сильные или абразивные моющие средства.
- Ни в коем случае не погружайте резервуар или базовую подставку в воду или другие жидкости.

Резервуар для воды

- Прополосните емкость электрочайника чистой водой. Протрите его насухо полотенцем.

Корпус снаружи

- По окончании работы протрите корпус слегка влажной тряпкой.
- У сливного отверстия находится многоразовый фильтр. Для чистки фильтра откройте крышку и вытащите его из прибора. Промойте его под проточной водой. Вставьте фильтр обратно, обратите внимание на направляющие.

Удаление накипи

- Периодичность удаления накипи зависит от жесткости применяемой воды и частоты пользования электрочайником.
- Если прибор отключается до того, как вода закипает, то нужно удалить накипь до этого срока.
- Не используйте уксус; пользуйтесь имеющимися в продаже средствами для удаления накипи на основе лимонной кислоты. Дозируйте, пожалуйста, в соответствии с указаниями фирмы-изготовителя.

■ ПРИМЕЧАНИЕ:

После удаления накипи вскипятите в изделии несколько раз воду (прим. 3-4 раза), каждый раз меняя ее на свежую, чтобы удалить остатки. Эту воду в пищу не употреблять.

Устранение неисправностей

- **Электроприбор не включается.**

Возможная причина:

Электроприбор еще полностью не остыл от предыдущей работы.

Помощь:

Дайте электроприбору 15 минут постоять.

- **Электроприбор выключается до начала кипения воды.**

Возможная причина:

На дне образовался толстый слой накипи или выбило предохранитель розетки.

Помощь:

Удалите накипь по инструкции.

Проверьте предохранители.

- **Электроприбор не выключается.**

Возможная причина:

Крышка не закрыта.

Помощь:

Закройте крышку, до фиксации.

РУССКИЙ

Технические данные

Модель: WKS 3070
Электропитание: 230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность: 2200 ватт
Класс защиты: I
Вместимость: макс. 1,7 литров

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой СЕ, к прим. на электромагнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

Мы оставляем за собой право на технические изменения!

Гарантийное обязательство

Гарантийный срок на территории Российской Федерации устанавливается полномочными представителями.

Кассовый чек является гарантийным талоном. Без него невозможен бесплатный ремонт или замена изделия.

В случае возникновения претензий по гарантии, предъявите изделие в **полной комплектации**, с **оригинальной упаковкой** и кассовым чеком торговой точке, продавшей это изделие.

Дефекты изнашиваемых принадлежностей или трущихся деталей, а также чистка, техобслуживание или замена трущихся деталей не попадают под гарантию, и поэтому проводятся за отдельную оплату!

Гарантия теряется при вскрытии изделия посторонними лицами.

После гарантии

После окончания срока гарантии, ремонт изделий производится за оплату, соответствующими мастерскими или пунктами сервисного обслуживания.

РУССИЙ



D-47906 Kempen/Germany · Industriering Ost 40
Internet: <http://www.clatronic.de> · email: info@clatronic.de

Stimms Medien, Kielce • 01/07